

عزيزي/عزيزتي \_\_Data:FirstName\_\_ \_\_Data:LastName\_\_،

مرحبًا بكم في استبيان **قانون العنف ضد المرأة** لعام 2027 الخاص بمشروع المرأة وأنشطة الأعمال والقانون الصادر عن مجموعة البنك الدولي الخاص بـ \_\_Data:Survey\_Economy\_\_. نحن نُقدّر وقتكم ومساهماتكم تقديرًا بالغًا.

يطلب منكم هذا الاستبيان ما يلي:

- **مراجعة والتحقق من المعلومات المتعلقة بالقوانين** التي تعالج أربعة أشكال من العنف ضد المرأة: زواج الأطفال، والتحرش الجنسي، والعنف الأسري، وقتل النساء؛
- **مشاركة تصوراتكم** حول مدى تنفيذ هذه القوانين بشكل فعال؛ و
- **مراجعة والتحقق من المعلومات المتعلقة بأدوات السياسات** التي تدعم تنفيذ هذه القوانين.

لتسهيل الأمر عليكم، يحتوي الاستبيان على إجابات ومصادر من قاعدة بيانات المرأة وأنشطة الأعمال والقانون (آخر تحديث بتاريخ 1 أكتوبر 2025)، مما يعكس المعلومات المنشورة من قبل المرأة وأنشطة الأعمال والقانون. يرجى مراجعتها وتزويدنا بالتحديثات عند الحاجة، **بما في ذلك أي قوانين أو أدوات السياسات ذات صلة التي دخلت حيز التنفيذ بحلول 31 مارس 2026.**

يستغرق إكمال الاستبيان حوالي 30 دقيقة إذا كانت المعلومات المقدمة لا تتطلب تحديث.

يمكنكم حفظ إجاباتكم والعودة في أي وقت باستخدام رابط الاستبيان نفسه.

نوصي بإكمال هذا الاستبيان من خلال جهاز حاسوب مكتبي أو جهاز حاسوب محمول للحصول على تجربة مثالية.

إذا كنت تتعاون مع زملاء أو خبراء آخرين، فيرجى التأكد من أن شخصًا واحدًا فقط يمكنه الوصول إلى الاستبيان في المرة الواحدة لأسباب تقنية.

مشاهدة هذا الفيديو التعريفي الذي يرشدكم إلى ميزات المنصة المخصصة للاستبيان.

### بيان الخصوصية:

من خلال الإجابة طواعية على الاستبيان أدناه، يوافق الخبراء على الاحتفاظ ببياناتهم الشخصية، بما في ذلك معلومات الاتصال والبيانات الديموغرافية، في قاعدة بيانات مقيدة بكلمة مرور والوصول إليها من قبل مجموعة مؤشرات السياسات بمجموعة البنك الدولي (DECIG). سيتم الاحتفاظ بجميع البيانات التي تم جمعها طوال مدة المشروع. سيتم الاحتفاظ بهذه المعلومات بما يتماشى مع جنول الاحتفاظ بالسجلات والتخلص منها المعمول به في مجموعة البنك الدولي وبموافقة مقدمه. سيتم استخدام معلومات الاتصال لغرض وحيد هو الاتصال بالخبراء وتوجيه الدعوات إلى الأحداث ذات الصلة، وسيتم استخدام البيانات الديموغرافية مجهولة المصدر لإجراء البحوث الحالية والمستقبلية، وفقًا لسياسة الخصوصية لمجموعة البنك الدولي. ستظل جميع البيانات الشخصية سرية تمامًا داخل مجموعة مؤشرات السياسات، ولن تتم مشاركتها مع أطراف ثالثة، ولن يتم الاعتراف إلا ببيانات شخصية محددة على موقعها الإلكتروني أو منشوراتها وفقًا لتفضيلات المساهمين المشار إليها في هذا الاستبيان. يمكن للخبراء إلغاء موافقتهم في أي وقت على معالجة بياناتهم الشخصية عن طريق الاتصال بمجموعة مؤشرات السياسات لمجموعة البنك الدولي باستخدام عنوان البريد الإلكتروني التالي: [wbl@worldbank.org](mailto:wbl@worldbank.org).

لقد قرأت ووافقت على بيان الخصوصية



### معلومات المساهم(ة)

يرجى مراجعة عمود "المعلومات المسجلة" للتحقق من بياناتكم الحالية كما هي مسجلة في قاعدة بيانات المساهمين في قاعدة بيانات مشروع المرأة وأنشطة الأعمال والقانون. إذا كنتم مساهماً جديداً أو بحاجة إلى تحديث معلوماتكم، يرجى إدخال التفاصيل ذات الصلة في العمود الأيسر. لن يتم الإفصاح عن المعلومات الديموغرافية (النوع الاجتماعي والفئة العمرية) على المستوى الفردي أو على مستوى الدولة.

معلومات مسجلة	معلومات محدثة/جديدة
الاسم	
اللقب: <input type="text"/>	<input type="text"/>
الاسم الأول: <input type="text"/>	<input type="text"/>
الاسم الأخير: <input type="text"/>	<input type="text"/>
المعلومات الديموغرافية	
النوع الاجتماعي: <input type="text"/>	<ul style="list-style-type: none"> <li>ذكر</li> <li>أنثى</li> <li>أفضل عدم الإفصاح</li> </ul>
الفئة العمرية: <input type="text"/>	<ul style="list-style-type: none"> <li>أقل من 25</li> <li>25-35</li> <li>36-45</li> <li>46-55</li> <li>أكثر من 55</li> <li>أفضل عدم الإفصاح</li> </ul>
المعلومات المهنية والتعليمية	
المنصب: على سبيل المثال مدير، مساعد، شريك <input type="text"/>	<input type="text"/>
الخلفية المهنية: <input type="text"/>	<ul style="list-style-type: none"> <li>أكاديمي/باحث</li> <li>ممثل عن المجتمع المدني</li> <li>خبير في شؤون النوع الاجتماعي</li> <li>طالب دراسات عليا</li> <li>في القانون</li> <li>متخصص قانوني</li> <li>متخصص في السياسات أو التنمية</li> <li>أخرى</li> <li>أفضل عدم الإفصاح</li> </ul>
عدد سنوات الخبرة: يشير عدد سنوات الخبرة إلى <input type="text"/>	<ul style="list-style-type: none"> <li>أقل من سنتين</li> <li>2-5 سنوات</li> </ul>

<ul style="list-style-type: none"> <li>• 6-10 سنوات</li> <li>• 11-20 سنة</li> <li>• أكثر من 20 سنة</li> <li>• أفضل عدم الإفصاح</li> </ul>		المدة الزمنية التي قضاها الفرد في العمل في مجال أو مهنة ذات صلة.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• درجة البكالوريوس</li> <li>• الماجستير</li> <li>• الدكتوراه</li> <li>• أخرى</li> <li>• أفضل عدم الإفصاح</li> </ul>	__Data: HighestLevelOfEducationObtained__	أعلى مستوى تعليمي تم الوصول له:
معلومات التواصل		
	__Data: CompanyName__	اسم الشركة/المؤسسة:
	__Data: Website__	الموقع الإلكتروني للشركة/المؤسسة:
	__Data: EmailAddress__	عنوان البريد الإلكتروني:
	__Data: PhoneNumber__	هاتف العمل:
	__Data: MobileNumber__	الهاتف المحمول:

## السيناريوهات الافتراضية للدولة – التعليمات والافتراضات

### التعليمات

يتناول هذا الجزء من الاستبيان مجموعة من السيناريوهات في دولة افتراضية، الدولة (أ). في كل سيناريو، سيُطلب منك تقييم مدى تنفيذ القوانين أو حماية الحقوق بناءً على التفاصيل المقدمة. يتطلب هذا الجزء من الاستبيان تقديم تصوراتك الشخصية ولا يتطلب أي بحث إضافي.

### الافتراضات

- لأغراض هذا الاستبيان، يُفترض أن الأسئلة تركز على امرأة مقيمة في مدينة الأعمال الرئيسية في الدولة (أ).
- ما لم يُذكر خلاف ذلك، يُفترض أن المرأة المعنية قد بلغت سن الرشد القانوني وقادرة على اتخاذ القرارات كالبالغين، وهي في صحة جيدة ولا سجل جنائي لها.
- يُفترض أن المرأة المعنية هي مواطنة قانونية.

### التعريفات

- التنفيذ: التأكد الفعال من الامتثال للقانون. يشير هذا المصطلح إلى كل من التطبيق العملي للقوانين والالتزام القانوني بحمايتها.
- السلطات العامة: السلطات التنفيذية والتشريعية والقضائية المسؤولة عن تطبيق ومراقبة وصون القوانين.

## السيناريوهات الافتراضية للدولة

**سيناريو افتراضي:** في الدولة (أ)، يتم تجريم جميع أشكال العنف الأسري، وتوجد وحدات شرطة متخصصة للتعامل مع قضايا العنف الأسري في بعض المناطق، لكنها تميل إلى الاستجابة فقط في الحالات القصوى، عادة عندما يحدث ضرر جسدي شديد. علاوة على ذلك، فإن هذه الوحدات غالبًا ما تكون ناقصة الكوادر وغير ممولة بشكل كافٍ. وبما أن المعرفة بالمتطلبات القانونية بشكل عام ليست واسعة الانتشار بين أجهزة إنفاذ القانون، عندما تصل قضايا العنف الأسري إلى المحكمة، غالبًا ما يتم رفضها، كما أن المحاكم وأجهزة إنفاذ القانون تشجع النساء على حل هذه المسائل بشكل خاص.

**السؤال: برأيك،** إلى أي مدى تقوم السلطات العامة بتطبيق القوانين التي تحظر العنف الأسري في الدولة (أ)، في الواقع العملي؟

- على الإطلاق
- نادرًا
- بشكل معتدل
- في الغالب
- بالكامل

**سيناريو افتراضي:** في الدولة (أ)، يتم تجريم جميع أشكال العنف الأسري، وتوجد وحدات شرطة متخصصة للتعامل مع قضايا العنف الأسري وتستجيب لمعظم الحالات. ومع ذلك، بسبب الموارد المحدودة، في بعض الأحيان يتم إعطاء الأولوية للحالات الأكثر شدة من العنف الجسدي على غيرها. وقد وفرت الحكومة ميزانية صغيرة لتوفير بعض الوصول للمساعدة القانونية للناجيات وتدريب أجهزة إنفاذ القانون على التعرف على قضايا العنف الأسري ومقاضاة مرتكبيها. العديد من النساء يتقدمن بالإبلاغ عن حالاتهن، ولكن بعضهن ما زلن يقلقن من أن مطالباتهن قد لا تلقى الاهتمام الكافي، وقد يقلل رجال الشرطة أجهزة إنفاذ القانون من شأن وضعهن أو يقترحون التعامل مع الأمر بشكل خاص. عندما تُعرض القضايا على المحكمة، فإن إدانات الجناة شائعة ولكنها ليست مضمونة.

**السؤال: برأيك،** إلى أي مدى تقوم السلطات العامة بتطبيق القوانين التي تحظر العنف الأسري في الدولة (أ)، في الواقع العملي؟

- على الإطلاق
- نادرًا
- بشكل معتدل
- في الغالب
- بالكامل

**سيناريو افتراضي:** في الدولة (أ)، يتم تجريم جميع أشكال العنف الأسري، وتستجيب السلطات بسرعة وباستمرار لمعظم الحالات، بغض النظر عن شدتها. تعمل وحدات الشرطة المتخصصة في قضايا العنف الأسري بكفاءة، رغم وجود تأخيرات في معالجة القضايا بسبب الطلب المرتفع. تتضمن خطة عمل وطنية ميزانية مخصصة لتوفير الوصول إلى المساعدة القانونية للناجيات، وتدريب أجهزة إنفاذ القانون على كيفية التعرف على جميع أشكال العنف الأسري وملاحقة مرتكبيه قضائيًا، مع إيلاء اهتمام خاص للعنف الاقتصادي، الذي كان غالبًا ما يتم تجاهله. عندما تُعرض القضايا على المحكمة، فإنها عادةً ما تنتهي بإدانة الجاني.

**السؤال: برأيك،** إلى أي مدى تقوم السلطات العامة بتطبيق القوانين التي تحظر العنف الأسري في الدولة (أ)، في الواقع العملي؟

- على الإطلاق
- نادرًا
- بشكل معتدل
- في الغالب
- بالكامل



## القوانين المطبقة وتنفيذها – التعليمات والافتراضات

### التعليمات

في هذا الجزء من الاستبيان، سيُطلب من حضراتكم ما يلي:

- 1- مراجعة المعلومات المعبأة مسبقاً بشأن القوانين المطبقة في \_\_Data:Survey\_Economy\_\_ وتقديم التحديثات عند الحاجة.
- 2- مشاركة رأيكم بشأن مدى تنفيذ هذه القوانين عملياً. يرجى تقييم مدى إنفاذ التشريعات المعروضة في الحقول المُعبأة مسبقاً، بغض النظر عن أي تعديلات أو إصلاحات لاحقة. ينبغي أن يستند رأيكم حصرياً إلى خبرتكم ولا يتطلب أي بحث خارجي.

### تعريف "المصدر"

بالنسبة للأسئلة القانونية، يُقصد بالمصدر الأداة القانونية الملزمة التي تشكل الأساس للإجابة (على سبيل المثال، قانون، أو مدونة، أو لائحة، أو مرسوم).

في بعض الحالات، قد يشير المصدر المُعبأ مسبقاً إلى عبارة **No applicable provisions could be located** ("تعدر العثور على نصوص قانونية مطبقة"). ويعني ذلك أنه، استناداً إلى مراجعة الوثائق ذات الصلة والمصادر الرسمية، لم يتمكن فريق عمل المرأة وأنشطة الأعمال والقانون من تحديد أدلة وثائقية تفي بمتطلبات الإجابة على هذا السؤال. **ولا تستبعد هذه العبارة** احتمال وجود قوانين أو قيود ذات صلة في الواقع العملي أو خارج المصادر المقننة.

### الافتراضات

- لأغراض هذا الاستبيان، يُفترض أن تركز الأسئلة على امرأة تقيم في مدينة الأعمال الرئيسية، \_\_Data:Survey\_City\_\_.
- ما لم يُذكر خلاف ذلك، تكون المرأة المعنية قد بلغت سن الرشد القانوني وقادرة على اتخاذ القرارات بوصفها شخصاً بالغاً، وهي بصحة جيدة ولا يوجد لديها سجل جنائي.
- وتكون المرأة المعنية مواطنة تحمل جنسية الاقتصاد محل الدراسة بصورة قانونية.
- لمزيد من المعلومات حول كيفية الإجابة عن الأسئلة، يرجى الرجوع إلى [صفحة المنهجية](#) على موقعنا الإلكتروني.



## القسم 1. زواج الأطفال

① يشير زواج الأطفال إلى أي زواج رسمي أو اتحاد غير رسمي بين طفل دون سن 18 وشخص بالغ أو طفل آخر. لأغراض هذا القسم، يُفترض أن الأسئلة التالية تنطبق على فتاة لم تبلغ 18 عامًا بعد وليست مستقلة قانونيًا.

### 1.1. ما هو السن القانوني للزواج بالنسبة للفتيان والفتيات؟

يشير "السن القانوني" إلى العمر الذي يُسمح فيه للشخص بالزواج دون الحاجة إلى موافقة الوالدين أو أي سلطة أخرى. الإجابة هي صفر إذا كانت موافقة الوالدين أو موافقة السلطة المختصة لازمة للزواج في أي سن كان.

يرجى مراجعة الإجابة والمصدر المدونين في قاعدة بيانات المرأة وأنشطة الأعمال والقانون (آخر تحديث بتاريخ 1 أكتوبر 2025):

المصدر	الإجابة	
__Data:Source__	__Data:Answer__	الفتيان
__Data:Source__	__Data:Answer__	الفتيات

هل تحتاج الإجابة و/أو المصدر المدونين في قاعدة بيانات المرأة وأنشطة الأعمال والقانون إلى تحديث؟

<ul style="list-style-type: none"> <li>• لا حاجة إلى تحديث</li> <li>• تحديث الإجابة فقط</li> <li>• تحديث المصدر فقط</li> <li>• تحديث كليهما</li> <li>• ليس من ضمن مجال خبرتي</li> </ul>
---

يرجى تقديم التحديثات فقط للأسئلة الأساسية التي تتطلب تغييرات، بما في ذلك جميع الروابط ذات الصلة. اترك الحقول فارغة إذا لم تكن هناك حاجة إلى تحديث.

**Skip Logic** يُجاب عن هذا السؤال فقط إذا «تحديث الإجابة فقط»، «تحديث المصدر فقط» أو «تحديث كليهما» قد تم اختيارها.

المصدر المحدّث	الإجابة المحدّثة	
		الفتيان
		الفتيات

يرجى إضافة أي تعليقات إضافية في المربع أدناه

--

### 1.2. هل يخلو القانون من الاستثناءات التي تتيح الزواج بموافقة الوالدين قبل بلوغ السن القانوني للزواج؟

① تشير "موافقة الوالدين" إلى نص قانوني يسمح للفرد بالزواج قبل بلوغ السن القانوني للزواج إذا قدم أحد الوالدين أو الوصي القانوني موافقته.

تكون الإجابة "نعم" إذا لم يُسمح بالاستثناءات التي تتيح الزواج بموافقة الوالدين، وتكون الإجابة "لا" إذا كانت الاستثناءات التي تتيح الزواج بموافقة الوالدين مسموحاً بها.

يرجى مراجعة الإجابة والمصدر المدونين في قاعدة بيانات المرأة وأنشطة الأعمال والقانون (آخر تحديث بتاريخ 1 أكتوبر 2025):

الإجابة	المصدر
__Data:Answer__	__Data:Source__

هل تحتاج الإجابة و/أو المصدر المدونين في قاعدة بيانات المرأة وأنشطة الأعمال والقانون إلى تحديث؟	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• لا حاجة إلى تحديث</li> <li>• تحديث الإجابة فقط</li> <li>• تحديث المصدر فقط</li> <li>• تحديث كليهما</li> <li>• ليس من ضمن مجال خبرتي</li> </ul>	
<p>ما هي الإجابة المحدثة؟</p> <p><b>Skip Logic</b> يُجاب عن هذا السؤال فقط إذا «تحديث الإجابة فقط» أو «تحديث كليهما» قد تم اختيارها.</p>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• نعم</li> <li>• لا</li> </ul>	
<p>يرجى تحديد المصدر الجديد أو المختلف في مربع النص أدناه، بما في ذلك جميع الروابط ذات الصلة.</p> <p><b>Skip Logic</b> يُجاب عن هذا السؤال فقط إذا «تحديث المصدر فقط» أو «تحديث كليهما» قد تم اختيارها.</p>	
<p>يرجى إضافة أي تعليقات إضافية في المربع أدناه</p>	

### 1.3. ما هو الحد الأدنى لسن الزواج بموافقة الوالدين بالنسبة للفتيان والفتيات؟

① يشير هذا السؤال إلى الحد الأدنى للسن الذي يجوز فيه للأفراد الزواج بموافقة الوالدين. الإجابة هي غير متوفرة (N/A) إذا لم تكن هناك استثناءات لموافقة الوالدين فيما يتعلق بالسن القانوني للزواج.

يرجى مراجعة الإجابة والمصدر المدونين في قاعدة بيانات المرأة وأنشطة الأعمال والقانون (آخر تحديث بتاريخ 1 أكتوبر 2025):

الفتيان	الإجابة	المصدر
__Data:Source__	__Data:Answer__	__Data:Source__

الفتيات	__Data:Answer__	__Data:Source__
---------	-----------------	-----------------

هل تحتاج الإجابة و/أو المصدر المدونين في قاعدة بيانات المرأة وأنشطة الأعمال والقانون إلى تحديث؟		
• لا حاجة إلى تحديث	• تحديث الإجابة فقط	• تحديث المصدر فقط
• تحديث كليهما	• ليس من ضمن مجال خبرتي	

يرجى تقديم التحديثات فقط للأسئلة الأساسية التي تتطلب تغييرات، بما في ذلك جميع الروابط ذات الصلة. اترك الحقول فارغة إذا لم تكن هناك حاجة إلى تحديث.

**Skip Logic**: يُجاب عن هذا السؤال فقط إذا «تحديث الإجابة فقط»، «تحديث المصدر فقط» أو «تحديث كليهما» قد تم اختيارها.

المصدر المحدث	الإجابة المحدثة	
		الفتيان
		الفتيات

يرجى إضافة أي تعليقات إضافية في المربع أدناه	

#### 1.4. هل يكون الزواج دون السن القانوني باطلاً أم قابلاً للإبطال؟

يُعد زواج القاصرين باطلاً إذا كانت هناك أحكام في القانون تنص على أن الزيجات التي تُبرم بالمخالفة لمتطلبات السن تكون باطلة ولاغية. والزواج الباطل هو زواج يُعد غير صحيح ولا يترتب عليه أي أثر قانوني منذ البداية. ويعتبر زواج القاصرين قابلاً للإبطال إذا كانت هناك أحكام في القانون تجيز إبطال زواج البنات أو الأولاد الذي يُبرم بالمخالفة لمتطلبات السن. وهذا يعني أن الزواج يكون صحيحاً في البداية، لكنه يمكن أن تُقضي المحكمة ببطلانه.

يرجى مراجعة الإجابة والمصدر المدونين في قاعدة بيانات المرأة وأنشطة الأعمال والقانون (آخر تحديث بتاريخ 1 أكتوبر 2025):

الإجابة	المصدر
__Data:Answer__	__Data:Source__

هل تحتاج الإجابة و/أو المصدر المدونين في قاعدة بيانات المرأة وأنشطة الأعمال والقانون إلى تحديث؟	
• لا حاجة إلى تحديث	• تحديث الإجابة فقط


<ul style="list-style-type: none"> <li>• تحديث المصدر فقط</li> <li>• تحديث كليهما</li> <li>• ليس من ضمن مجال خبرتي</li> </ul>
<p>ما هي الإجابة المحدثة؟</p> <p><b>Skip Logic</b> يُجاب عن هذا السؤال فقط إذا «تحديث الإجابة فقط» أو «تحديث كليهما» قد تم اختيارها.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• نعم</li> <li>• لا</li> </ul>
<p>يرجى تحديد المصدر الجديد أو المختلف في مربع النص أدناه، بما في ذلك جميع الروابط ذات الصلة.</p> <p><b>Skip Logic</b> يُجاب عن هذا السؤال فقط إذا «تحديث الإجابة فقط» أو «تحديث كليهما» قد تم اختيارها.</p>
<p>يرجى إضافة أي تعليقات إضافية في المربع أدناه</p>

### 1.5. هل تُفرض عقوبات على البالغين الذين يصرحون أو يعقدون أو يسجلون أو يدخلون في زواج الأطفال؟

يرجى مراجعة الإجابة والمصدر المدونين في قاعدة بيانات المرأة وأنشطة الأعمال والقانون (آخر تحديث بتاريخ 1 أكتوبر 2025):


الإجابة	المصدر
__Data:Answer__	__Data:Source__

<p>هل تحتاج الإجابة و/أو المصدر المسجلان في قاعدة بيانات المرأة وأنشطة الأعمال والقانون إلى تحديث؟</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• لا حاجة إلى تحديث</li> <li>• تحديث الإجابة فقط</li> <li>• تحديث المصدر فقط</li> <li>• تحديث كليهما</li> <li>• ليس من ضمن مجال خبرتي</li> </ul>
<p>ما هي الإجابة المحدثة؟</p> <p><b>Skip Logic</b> يُجاب عن هذا السؤال فقط إذا «تحديث الإجابة فقط» أو «تحديث كليهما» قد تم اختيارها.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• نعم</li> <li>• لا</li> </ul>
<p>يرجى تحديد المصدر الجديد أو المختلف في مربع النص أدناه، بما في ذلك جميع الروابط ذات الصلة.</p>

**Skip Logic** : يُجاب عن هذا السؤال فقط إذا «تحديث المصدر فقط» أو «تحديث كليهما» قد تم اختيارها.

يرجى إضافة أي تعليقات إضافية في الحقل أدناه.

#### 1.6. برأيك، إلى أي مدى تقوم السلطات العامة بتطبيق التشريعات القائمة التي تعالج زواج الأطفال في الواقع العملي؟

**Skip Logic** : ينطبق هذا السؤال فقط على مساهمي القطاع الخاص، ولا يُدرج في الاستبيانات المرسلة إلى مساهمي القطاع العام. يجب الإجابة عن هذا السؤال فقط إذا كانت الإجابة المعبأة مسبقاً عن سؤال زواج الأطفال «نعم».

- على الإطلاق
- نادرًا
- بشكل معتدل
- في الغالب
- بالكامل

## القسم 2. التحرش الجنسي

يشير مصطلح "التحرش الجنسي" إلى أي تصرف جنسي غير مرحب به، أو طلب لمزية جنسية، أو سلوك أو إيماء لفظية أو بدنية ذات طبيعة جنسية، يمكن بصورة معقولة توقعها أو إدراكها على أنها تُسيء إلى إنسان آخر أو تُهينه.

### 2.1. هل يوجد تشريع بشأن الأشكال التالية من التحرش الجنسي مع عقوبات جنائية أو تعويضات مدنية؟

① تشير التعويضات المدنية، على سبيل المثال، إلى تعويض الضحايا.

يرجى مراجعة الإجابة والمصدر المدونين في قاعدة بيانات المرأة وأنشطة الأعمال والقانون (آخر تحديث بتاريخ 1 أكتوبر 2025):

المصدر	الإجابة	
__Data:Source__	__Data:Answer__	<p><b>التحرش الجنسي في بيئة العمل</b></p> <p>① يُفترض أن السؤال ينطبق على امرأة تعمل كصرافة في قطاع بيع المواد الغذائية بالتجزئة، في سوبرماركت أو محل بقالة يضم 60 موظفًا.</p>
__Data:Source__	__Data:Answer__	<p><b>التحرش الجنسي في التعليم/المدارس</b></p> <p>① يشير التحرش الجنسي في التعليم إلى أي شكل من أشكال التحرش الجنسي في مؤسسات التعليم العالي العامة والخاصة. يجب أن يكون التشريع قابلاً للتطبيق على الطلاب الذين تزيد أعمارهم عن 18 عامًا، ولكن ليس بالضرورة مقتصرًا عليهم.</p>
__Data:Source__	__Data:Answer__	<p><b>التحرش الجنسي في الأماكن العامة (أو في وسائل النقل العام)</b></p> <p>① يشير التحرش الجنسي في الأماكن العامة إلى أي شكل من أشكال التحرش الجنسي في الأماكن العامة، بما في ذلك الشوارع، الأماكن أو المرافق العامة، أو في وسائل النقل. لا تؤخذ القوانين التي تقتصر على مسؤولية مقدم الخدمة، مثل شركة النقل، ولا تعالج التحرش الجنسي الذي يرتكبه مستخدمو الخدمة بعين الاعتبار. لا يشمل "التحرش الجنسي في الأماكن العامة" التسكع خارج المنطقة التي يقيم فيها الضحية أو يعمل أو يمارس أعماله.</p>
__Data:Source__	__Data:Answer__	<p><b>التحرش الإلكتروني أو المطاردة الإلكترونية</b></p> <p>① يشير التحرش الإلكتروني أو المطاردة الإلكترونية إلى أي فعل يهدف إلى المساعدة في ارتكاب أو ارتكاب أي شكل من أشكال العنف، بما في ذلك التعليقات المسيئة، التهديدات، التحرش الجنسي، المضايقات، أو التتبع، والذي يُرتكب</p>

		عبر الإنترنت أو من خلال وسائل إلكترونية أخرى، بما في ذلك التطبيقات. لا تؤخذ القوانين التي تقتصر على مسؤولية مزودي الخدمات الذين يرتكبون التحرش الإلكتروني أو المطاردة الإلكترونية ضد المستخدمين، أو الأفراد الذين يشغلون مناصب عامة، أو الحكومة، أو الشرطة، بعين الاعتبار.
--	--	--

هل تحتاج الإجابة و/أو المصدر المدونين في قاعدة بيانات المرأة وأنشطة الأعمال والقانون إلى تحديث؟
<ul style="list-style-type: none"> <li>• لا حاجة إلى تحديث</li> <li>• تحديث الإجابة فقط</li> <li>• تحديث المصدر فقط</li> <li>• تحديث كليهما</li> <li>• ليس من ضمن مجال خبرتي</li> </ul>

يرجى تقديم التحديثات فقط للأسئلة الأساسية التي تتطلب تغييرات، بما في ذلك جميع الروابط ذات الصلة. اترك الحقول فارغة إذا لم تكن هناك حاجة إلى تحديث.

**Skip Logic** يجب الإجابة عن هذا السؤال فقط إذا «تحديث الإجابة فقط» أو «تحديث المصدر فقط» أو «تحديث كليهما» تم تحديده.

المصدر المحدّث	الإجابة المحدّثة	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• نعم</li> <li>• لا</li> </ul>	التحرش الجنسي في بيئة العمل
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• نعم</li> <li>• لا</li> </ul>	التحرش الجنسي في التعليم/المدارس
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• نعم</li> <li>• لا</li> </ul>	التحرش الجنسي في الأماكن العامة (أو في وسائل النقل العام)
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• نعم</li> <li>• لا</li> </ul>	التحرش الإلكتروني أو المطاردة الإلكترونية

يرجى إضافة أي تعليقات إضافية في المربع أدناه

**2.2. برأيك، إلى أي مدى تقوم السلطات العامة بتطبيق التشريعات القائمة التي تعالج التحرش الجنسي في الواقع العملي؟**

**Skip Logic** ينطبق هذا السؤال فقط على مساهمي القطاع الخاص، ولا يُدرج في الاستبيانات المرسلة إلى مساهمي القطاع العام. يجب الإجابة عن هذا السؤال فقط إذا كانت الإجابة المعبأة مسبقاً لسؤال التحرش الجنسي أكبر من صفر.

- على الإطلاق
- نادرًا
- بشكل معتدل
- في الغالب
- بالكامل





### 3.1. هل يوجد قانون أو نص قانوني بشأن العنف الأسري؟

يشير "العنف الأسري" إلى العنف القائم على النوع الاجتماعي، والذي يُوجّه عادةً ضد النساء، ويحدث في المجال الخاص، داخل الأسرة أو بين أفراد نفس المنزل، وفي العلاقات الشخصية، بما في ذلك العنف من قبل الشريك الحميم. يمكن أن تشمل الإساءة الجسدية، العاطفية أو النفسية، الجنسية، أو الأفعال المالية، أو الاقتصادية، أو التهديد بهذه الأفعال.

يرجى مراجعة الإجابة والمصدر المدونين في قاعدة بيانات المرأة وأنشطة الأعمال والقانون (آخر تحديث بتاريخ 1 أكتوبر 2025):


الإجابة	المصدر
__Data:Answer__	__Data:Source__

هل تحتاج الإجابة و/أو المصدر المدونين في قاعدة بيانات المرأة وأنشطة الأعمال والقانون إلى تحديث؟	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• لا حاجة إلى تحديث</li> <li>• تحديث الإجابة فقط</li> <li>• تحديث المصدر فقط</li> <li>• تحديث كليهما</li> <li>• ليس من ضمن مجال خبرتي</li> </ul>	
<p>ما هي الإجابة المحدثة؟</p> <p><a href="#">Skip Logic</a>: يُجاب عن هذا السؤال فقط إذا «تحديث الإجابة فقط» أو «تحديث كليهما» قد تم اختيارها.</p>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• نعم</li> <li>• لا</li> </ul>	
<p>يرجى تحديد المصدر الجديد أو المختلف في مربع النص أدناه، بما في ذلك جميع الروابط ذات الصلة.</p> <p><a href="#">Skip Logic</a>: يُجاب عن هذا السؤال فقط إذا «تحديث المصدر فقط» أو «تحديث كليهما» قد تم اختيارها.</p>	
<p>يرجى إضافة أي تعليقات إضافية في المربع أدناه</p>	

### 3.2. هل ينص التشريع الخاص بالعنف الأسري على عقوبات جنائية؟

يرجى مراجعة الإجابة والمصدر المدونين في قاعدة بيانات المرأة وأنشطة الأعمال والقانون (آخر تحديث بتاريخ 1 أكتوبر 2025):

الإجابة	المصدر
__Data:Answer__	__Data:Source__

هل تحتاج الإجابة و/أو المصدر المسجلان في قاعدة بيانات مشروع المرأة وأنشطة الأعمال والقانون إلى تحديث؟	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• لا حاجة إلى تحديث</li> <li>• تحديث الإجابة فقط</li> <li>• تحديث المصدر فقط</li> <li>• تحديث كليهما</li> <li>• ليس من ضمن مجال خبرتي</li> </ul>	
ما هي الإجابة المحدثة؟	
Skip Logic  يُجاب عن هذا السؤال فقط إذا «تحديث الإجابة فقط» أو «تحديث كليهما» قد تم اختيارها.	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• نعم</li> <li>• لا</li> </ul>	
يرجى تحديد المصدر الجديد أو المختلف في مربع النص أدناه، بما في ذلك جميع الروابط ذات الصلة.	
Skip Logic  يُجاب عن هذا السؤال فقط إذا «تحديث المصدر فقط» أو «تحديث كليهما» قد تم اختيارها.	
يرجى إضافة أي تعليقات إضافية في الحقل أدناه.	

### 3.3. هل يمكن لضحية العنف الأسري الحصول على أمر حماية؟

يشير "أمر الحماية" إلى وثيقة قانونية رسمية تُصدر لحماية الضحية من العنف الأسري أو الأذى أو التحرش. وقد تشمل، على سبيل المثال لا الحصر، إبعاد الجاني عن المنزل، ومنع الاتصال بالضحية، وإلزام الجاني بالحفاظ على مسافة جغرافية معينة من الضحية.

يرجى مراجعة الإجابة والمصدر المدونين في قاعدة بيانات المرأة وأنشطة الأعمال والقانون (آخر تحديث بتاريخ 1 أكتوبر 2025):

الإجابة	المصدر
__Data:Answer__	__Data:Source__

هل تحتاج الإجابة و/أو المصدر المسجلان في قاعدة بيانات مشروع المرأة وأنشطة الأعمال والقانون إلى تحديث؟	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• لا حاجة إلى تحديث</li> <li>• تحديث الإجابة فقط</li> <li>• تحديث المصدر فقط</li> </ul>	

<ul style="list-style-type: none"> <li>• تحديث كليهما</li> <li>• ليس من ضمن مجال خبرتي</li> </ul>
<p>ما هي الإجابة المحدثة؟</p> <p><b>Skip Logic</b>: يُجاب عن هذا السؤال فقط إذا «تحديث الإجابة فقط» أو «تحديث كليهما» قد تم اختيارها.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• نعم</li> <li>• لا</li> </ul>
<p>يرجى تحديد المصدر الجديد أو المختلف في مربع النص أدناه، بما في ذلك جميع الروابط ذات الصلة.</p> <p><b>Skip Logic</b>: يُجاب عن هذا السؤال فقط إذا «تحديث المصدر فقط» أو «تحديث كليهما» قد تم اختيارها.</p>
<p>يرجى إضافة أي تعليقات إضافية في الحقل أدناه.</p>

### 3.4. هل يتناول التشريع المتعلق بالعنف الأسري ما يلي:

يرجى مراجعة الإجابة والمصدر المدونين في قاعدة بيانات المرأة وأنشطة الأعمال والقانون (آخر تحديث بتاريخ 1 أكتوبر 2025):

المصدر	الإجابة	
__Data:Source__	__Data:Answer__	<p><b>العنف الجسدي</b></p> <p>① يشير العنف الجسدي إلى أي تواصل يهدف إلى التسبب في الألم أو الإصابة أو المعاناة الجسدية أو الأذى البدني، مثل الضرب، الصفع، اللكم، الخنق، الدفع، رمي الأشياء، الحرق، وأنواع أخرى من التواصل التي تؤدي إلى إصابة جسدية للضحية.</p>
__Data:Source__	__Data:Answer__	<p><b>العنف الجنسي</b></p> <p>① يشير العنف الجنسي إلى الأفعال الجنسية، أو محاولة الحصول على فعل جنسي، أو التعليقات أو الإيحاءات الجنسية غير المرغوب فيها، أو أي فعل آخر يستهدف النشاط الجنسي لشخص ما باستخدام القوة أو الإكراه.</p>
__Data:Source__	__Data:Answer__	<p><b>العنف النفسي/العاطفي</b></p> <p>① يشير العنف النفسي/العاطفي إلى أي سلوك، بما في ذلك الإساءة اللفظية، التهديدات، الترهيب،</p>

		أو أي فعل آخر يضعف السلامة النفسية أو العاطفية للضحية.
__Data:Source__	__Data:Answer__	<p><b>العنف المالي/الاقتصادي</b></p> <p>i) يشير العنف المالي/الاقتصادي إلى الأفعال التي تهدف إلى السيطرة على الشريك الآخر أو تقييد وصوله إلى الموارد الاقتصادية أو منعه منها، مما يؤدي إلى خلق اعتماد مالي.</p>

هل تحتاج الإجابة و/أو المصدر المدونين في قاعدة بيانات المرأة وأنشطة الأعمال والقانون إلى تحديث؟	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• لا حاجة إلى تحديث</li> <li>• تحديث الإجابة فقط</li> <li>• تحديث المصدر فقط</li> <li>• تحديث كليهما</li> <li>• ليس من ضمن مجال خبرتي</li> </ul>	

يرجى تقديم التحديثات فقط للأسئلة الأساسية التي تتطلب تغييرات، بما في ذلك جميع الروابط ذات الصلة. اترك الحقول فارغة إذا لم تكن هناك حاجة إلى تحديث.

**Skip Logic** يجب الإجابة عن هذا السؤال فقط إذا «تحديث الإجابة فقط» أو «تحديث المصدر فقط» أو «تحديث كليهما» قد تم اختيارها.

المصدر المحدث	الإجابة المحدثة	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• نعم</li> <li>• لا</li> </ul>	العنف الجسدي
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• نعم</li> <li>• لا</li> </ul>	العنف الجنسي
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• نعم</li> <li>• لا</li> </ul>	العنف النفسي/العاطفي
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• نعم</li> <li>• لا</li> </ul>	العنف المالي/الاقتصادي

### 3.5. هل يجرم القانون الاغتصاب الزوجي؟

يُجرّم القانون "الاغتصاب الزوجي" بشكل صريح عندما ينص على سبيل المثال على أن أحكام الاغتصاب أو الاعتداء الجنسي تنطبق بغض النظر عن طبيعة العلاقة بين الجاني والضحية، من خلال النص صراحةً على أن الزواج أو أي علاقة أخرى لا تشكل دفاعاً ضد تهمة الاغتصاب أو الاعتداء الجنسي بموجب التشريع، أو من خلال شمول الأزواج كجناة محتملين للجريمة.

يرجى مراجعة الإجابة والمصدر المدونين في قاعدة بيانات المرأة وأنشطة الأعمال والقانون (آخر تحديث بتاريخ 1 أكتوبر 2025):

الإجابة	المصدر
__Data:Answer__	__Data:Source__

هل تحتاج الإجابة و/أو المصدر المسجلان في قاعدة بيانات مشروع المرأة وأنشطة الأعمال والقانون إلى تحديث؟
<ul style="list-style-type: none"> <li>• لا حاجة إلى تحديث</li> <li>• تحديث الإجابة فقط</li> <li>• تحديث المصدر فقط</li> <li>• تحديث كليهما</li> <li>• ليس من ضمن مجال خبرتي</li> </ul>
ما هي الإجابة المحدثة؟
<p><a href="#">Skip Logic</a>: يُجاب عن هذا السؤال فقط إذا «تحديث الإجابة فقط» أو «تحديث كليهما» قد تم اختيارها.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• نعم</li> <li>• لا</li> </ul>
يرجى تحديد المصدر الجديد أو المختلف في مربع النص أدناه، بما في ذلك جميع الروابط ذات الصلة.
<p><a href="#">Skip Logic</a>: يُجاب عن هذا السؤال فقط إذا «تحديث المصدر فقط» أو «تحديث كليهما» قد تم اختيارها.</p>
يرجى إضافة أي تعليقات إضافية في الحقل أدناه.

### 3.6. هل يسمح القانون للمرأة بتقديم شكوى جنائية بتهمة الاغتصاب أو الاعتداء الجنسي ضد زوجها أو شريكها؟

① يهدف هذا السؤال إلى تحديد ما إذا كان التشريع الخاص بالاغتصاب يمنح المرأة الحق في تقديم شكوى بالاغتصاب ضد أي شخص، بما في ذلك زوجها أو شريكها، دون استثناء الأزواج من نطاق تطبيقه.

يرجى مراجعة الإجابة والمصدر المدونين في قاعدة بيانات المرأة وأنشطة الأعمال والقانون (آخر تحديث بتاريخ 1 أكتوبر 2025):

الإجابة	المصدر
__Data:Answer__	__Data:Source__

هل تحتاج الإجابة و/أو المصدر المسجلان في قاعدة بيانات مشروع المرأة وأنشطة الأعمال والقانون إلى تحديث؟
<ul style="list-style-type: none"> <li>• لا حاجة إلى تحديث</li> <li>• تحديث الإجابة فقط</li> </ul>

<ul style="list-style-type: none"> <li>• تحديث المصدر فقط</li> <li>• تحديث كليهما</li> <li>• ليس من ضمن مجال خبرتي</li> </ul>
<p>ما هي الإجابة المحدثة؟</p> <p><a href="#">Skip Logic</a>: يُجاب عن هذا السؤال فقط إذا «تحديث الإجابة فقط» أو «تحديث كليهما» قد تم اختيارها.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• نعم</li> <li>• لا</li> </ul>
<p>يرجى تحديد المصدر الجديد أو المختلف في مربع النص أدناه، بما في ذلك جميع الروابط ذات الصلة.</p> <p><a href="#">Skip Logic</a>: يُجاب عن هذا السؤال فقط إذا «تحديث المصدر فقط» أو «تحديث كليهما» قد تم اختيارها.</p>
<p>يرجى إضافة أي تعليقات إضافية في الحقل أدناه.</p>

### 3.7. برأيك، إلى أي مدى تقوم السلطات العامة بتطبيق التشريعات القائمة التي تعالج العنف الأسري في الواقع العملي؟

[Skip Logic](#): يُطبق هذا السؤال فقط على مساهمي القطاع الخاص، ولا يُدرج في الاستبيانات المرسلة إلى مساهمي القطاع العام. يجب الإجابة عن هذا السؤال فقط إذا كانت الإجابة المعبأة مسبقاً لسؤال العنف الأسري أكبر من صفر.

- على الإطلاق
- نادرًا
- بشكل معتدل
- في الغالب
- بالكامل

#### القسم 4. قتل النساء

يشير مصطلح "قتل النساء" إلى القتل العمد للمرأة بدافع مرتبط بالنوع الاجتماعي. ويمكن أن يتخذ العديد من الأشكال، بما في ذلك قتل النساء نتيجة العنف من قبل الشريك الحميم (الزوج)، أو التعذيب وقتل النساء بدافع كراهية النساء، أو قتل النساء والفتيات باسم "الشرف"، وغيرها.

#### 4.1. هل يجرم القانون بشكل صريح قتل النساء (القتل العمد للمرأة بدافع مرتبط بالنوع الاجتماعي)؟

يرجى مراجعة الإجابة والمصدر المدونين في قاعدة بيانات المرأة وأنشطة الأعمال والقانون (آخر تحديث بتاريخ 1 أكتوبر 2025):

الإجابة	المصدر
__Data:Answer__	__Data:Source__

هل تحتاج الإجابة و/أو المصدر المسجلان في قاعدة بيانات مشروع المرأة وأنشطة الأعمال والقانون إلى تحديث؟	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• لا حاجة إلى تحديث</li> <li>• تحديث الإجابة فقط</li> <li>• تحديث المصدر فقط</li> <li>• تحديث كليهما</li> <li>• ليس من ضمن مجال خبرتي</li> </ul>	
ما هي الإجابة المحدثة؟	
<a href="#">Skip Logic</a> : يُجاب عن هذا السؤال فقط إذا «تحديث الإجابة فقط» أو «تحديث كليهما» قد تم اختيارها.	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• نعم</li> <li>• لا</li> </ul>	
يرجى تحديد المصدر الجديد أو المختلف في مربع النص أدناه، بما في ذلك جميع الروابط ذات الصلة.	
<a href="#">Skip Logic</a> : يُجاب عن هذا السؤال فقط إذا «تحديث المصدر فقط» أو «تحديث كليهما» قد تم اختيارها.	
يرجى إضافة أي تعليقات إضافية في الحقل أدناه.	

#### 4.2. إذا كانت الإجابة على السؤال 4.1 هي "لا"، فهل ينص القانون على عقوبات مشددة للقتل العمد للنساء؟

يرجى مراجعة الإجابة والمصدر المدونين في قاعدة بيانات المرأة وأنشطة الأعمال والقانون (آخر تحديث بتاريخ 1 أكتوبر 2025):

الإجابة	المصدر
---------	--------

__Data:Source__	__Data:Answer__
-----------------	-----------------

هل تحتاج الإجابة و/أو المصدر المسجلان في قاعدة بيانات مشروع المرأة وأنشطة الأعمال والقانون إلى تحديث؟	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• لا حاجة إلى تحديث</li> <li>• تحديث الإجابة فقط</li> <li>• تحديث المصدر فقط</li> <li>• تحديث كليهما</li> <li>• ليس من ضمن مجال خبرتي</li> </ul>	
ما هي الإجابة المحدثة؟	
<a href="#">Skip Logic</a> : يُجاب عن هذا السؤال فقط إذا «تحديث الإجابة فقط» أو «تحديث كليهما» قد تم اختيارها.	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• نعم</li> <li>• لا</li> <li>• لا ينطبق</li> </ul>	
يرجى تحديد المصدر الجديد أو المختلف في مربع النص أدناه، بما في ذلك جميع الروابط ذات الصلة.	
<a href="#">Skip Logic</a> : يُجاب عن هذا السؤال فقط إذا «تحديث المصدر فقط» أو «تحديث كليهما» قد تم اختيارها.	
يرجى إضافة أي تعليقات إضافية في الحقل أدناه.	

#### 4.3. برأيك، إلى أي مدى تقوم السلطات العامة بتطبيق التشريعات القائمة التي تعالج قتل النساء في الواقع العملي؟

[Skip Logic](#): ينطبق هذا السؤال فقط على مساهمي القطاع الخاص، ولا يُدرج في الاستبيانات المرسلة إلى مساهمي القطاع العام. يجب الإجابة عن هذا السؤال فقط إذا كانت الإجابة المعبأة مسبقًا لسؤال القتل العمد للنساء «نعم».

- على الإطلاق
- نادرًا
- بشكل معتدل
- في الغالب
- بالكامل

هل هناك أي تحديات محددة في تطبيق القوانين في الواقع العملي متعلقة بهذا الاستبيان ترغب في تسليط الضوء عليها؟



### التعليمات

في هذا الجزء من الاستبيان، سيُطلب من حضراتكم مراجعة المعلومات المتعلقة بأدوات السياسات التي تدعم تنفيذ القوانين وتقديم التحديثات عند الحاجة.

قد تشمل أدوات السياسات الوطنية وخطط العمل، وتدابير إتاحة سبل الوصول إلى العدالة، والبرامج والخدمات الحكومية، والمؤسسات المسؤولة عن رصد القوانين وتنفيذها. ولا ينبغي الأخذ بنظر الاعتبار لغير الأدوات القائمة والتي يتم تطبيقها فعلاً.

### تعريف "المصدر"

بالنسبة لأسئلة أدوات السياسات، يُقصد بالمصدر الوثيقة أو المرجع الرسمي الذي يستند إليه الجواب. ويمكن أن تشمل المصادر، على سبيل المثال، عنوان خطة عمل والجهة المُصدرة لها، وأسماء المؤسسات، أو المحاكم، أو وحدات الشرطة، أو الجهات الحكومية، أو المنظمات غير الحكومية الممولة من الحكومة التي تقدم خدمات للنساء المتأثرات بالعنف.

في بعض الحالات، قد يشير المصدر المُعبأ مسبقاً إلى عبارة **"Insufficient evidence located" (تعذر العثور على أدلة كافية)**. ويعني ذلك أنه، استناداً إلى مراجعة الوثائق ذات الصلة والمصادر الرسمية، لم يتمكن فريق عمل المرأة وأنشطة الأعمال والقانون من تحديد أدلة وثائقية تفي بمتطلبات الإجابة على هذا السؤال. **ولا تستبعد هذه العبارة احتمال وجود أداة سياسة مطبقة عملياً أو توافر معلومات ذات صلة من خلال مصادر غير رسمية أو غير منشورة.**

القسم 1. خطط العمل الوطنية والاستراتيجيات

1.1. هل هناك خطة عمل أو استراتيجية بشأن العنف ضد النساء؟

(i) يهدف هذا السؤال إلى تحديد ما إذا كانت هناك خطة عمل أو استراتيجية محددة لمكافحة العنف ضد النساء، أو استراتيجية قائمة على النوع الاجتماعي تتضمن قسمًا مخصصًا للعنف ضد النساء، وأنها قيد التنفيذ والتطبيق.

يرجى مراجعة الإجابة والمصدر المدونين في قاعدة بيانات المرأة وأنشطة الأعمال والقانون (آخر تحديث بتاريخ 1 أكتوبر 2025):

الإجابة	المصدر
__Data:Answer__	__Data:Source__

هل تحتاج الإجابة و/أو المصدر المسجلان في قاعدة بيانات مشروع المرأة وأنشطة الأعمال والقانون إلى تحديث؟	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• لا حاجة إلى تحديث</li> <li>• تحديث الإجابة فقط</li> <li>• تحديث المصدر فقط</li> <li>• تحديث كليهما</li> <li>• ليس من ضمن مجال خبرتي</li> </ul>	
ما هي الإجابة المحدثة؟	
<a href="#">Skip Logic</a> : يُجاب عن هذا السؤال فقط إذا «تحديث الإجابة فقط» أو «تحديث كليهما» قد تم اختيارها.	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• نعم</li> <li>• لا</li> </ul>	
يرجى تحديد المصدر الجديد أو المختلف في مربع النص أدناه، بما في ذلك جميع الروابط ذات الصلة.	
<a href="#">Skip Logic</a> : يُجاب عن هذا السؤال فقط إذا «تحديث المصدر فقط» أو «تحديث كليهما» قد تم اختيارها.	
يرجى إضافة أي تعليقات إضافية في الحقل أدناه.	

## القسم 2. الوصول إلى العدالة

### 2.1. هل توجد وحدات خاصة في الشرطة أو النيابة العامة معنية بمكافحة العنف ضد النساء؟

يهدف هذا السؤال إلى تحديد ما إذا كانت هناك وحدات شرطة أو نيابة عامة تتمتع بخبرة متخصصة وتفويض لملاحقة قضايا العنف ضد النساء، وأنها قيد التنفيذ والتشغيل.

يرجى مراجعة الإجابة والمصدر المدونين في قاعدة بيانات المرأة وأنشطة الأعمال والقانون (آخر تحديث بتاريخ 1 أكتوبر 2025):

الإجابة	المصدر
__Data:Answer__	__Data:Source__

هل تحتاج الإجابة و/أو المصدر المسجلان في قاعدة بيانات مشروع المرأة وأنشطة الأعمال والقانون إلى تحديث؟
<ul style="list-style-type: none"> <li>• لا حاجة إلى تحديث</li> <li>• تحديث الإجابة فقط</li> <li>• تحديث المصدر فقط</li> <li>• تحديث كليهما</li> <li>• ليس من ضمن مجال خبرتي</li> </ul>
<p>ما هي الإجابة المحدثة؟</p> <p><a href="#">Skip Logic</a>: يُجاب عن هذا السؤال فقط إذا «تحديث الإجابة فقط» أو «تحديث كليهما» قد تم اختيارها.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• نعم</li> <li>• لا</li> </ul>
<p>يرجى تحديد المصدر الجديد أو المختلف في مربع النص أدناه، بما في ذلك جميع الروابط ذات الصلة.</p> <p><a href="#">Skip Logic</a>: يُجاب عن هذا السؤال فقط إذا «تحديث المصدر فقط» أو «تحديث كليهما» قد تم اختيارها.</p>
<p>يرجى إضافة أي تعليقات إضافية في الحقل أدناه.</p>

### 2.2. هل توجد محاكم أو إجراءات خاصة لقضايا العنف ضد النساء؟

يهدف هذا السؤال إلى تحديد ما إذا كانت هناك محاكم خاصة ذات اختصاص موضوعي في قضايا العنف ضد النساء، أو قواعد إجرائية خاصة بهذه القضايا، مثل إجراءات المسار السريع أو جلسات المحاكمة المغلقة.

يرجى مراجعة الإجابة والمصدر المدونين في قاعدة بيانات المرأة وأنشطة الأعمال والقانون (آخر تحديث بتاريخ 1 أكتوبر 2025):

الإجابة	المصدر
__Data:Answer__	__Data:Source__

هل تحتاج الإجابة و/أو المصدر المسجلان في قاعدة بيانات مشروع المرأة وأنشطة الأعمال والقانون إلى تحديث؟

- لا حاجة إلى تحديث
- تحديث الإجابة فقط
- تحديث المصدر فقط
- تحديث كليهما
- ليس من ضمن مجال خبرتي

ما هي الإجابة المحدثة؟

[Skip Logic](#): يُجاب عن هذا السؤال فقط إذا «تحديث الإجابة فقط» أو «تحديث كليهما» قد تم اختيارها.

- نعم
- لا

يرجى تحديد المصدر الجديد أو المختلف في مربع النص أدناه، بما في ذلك جميع الروابط ذات الصلة.

[Skip Logic](#): يُجاب عن هذا السؤال فقط إذا «تحديث المصدر فقط» أو «تحديث كليهما» قد تم اختيارها.

يرجى إضافة أي تعليقات إضافية في الحقل أدناه.

### 2.3. هل تُوفر المساعدة القانونية في قضايا العنف ضد النساء؟

تشير "المساعدة القانونية" إلى تقديم المشورة القانونية أو الدعم أو التمثيل القانوني للنساء الناجيات من العنف. ولأغراض هذا السؤال، يجب أن تكون المساعدة القانونية ممولة جزئياً على الأقل أو مقدمة من قبل الحكومة مباشرة أو من خلال منظمة غير حكومية أو جهة أخرى (ممولة من الحكومة).

يرجى مراجعة الإجابة والمصدر المدونين في قاعدة بيانات مشروع المرأة وأنشطة الأعمال والقانون (آخر تحديث بتاريخ 1 أكتوبر 2025):

الإجابة	المصدر
__Data:Answer__	__Data:Source__

هل تحتاج الإجابة و/أو المصدر المسجلان في قاعدة بيانات مشروع المرأة وأنشطة الأعمال والقانون إلى تحديث؟

<ul style="list-style-type: none"> <li>• لا حاجة إلى تحديث</li> <li>• تحديث الإجابة فقط</li> <li>• تحديث المصدر فقط</li> <li>• تحديث كليهما</li> <li>• ليس من ضمن مجال خبرتي</li> </ul>
<p>ما هي الإجابة المحدثة؟</p> <p><i>Skip Logic</i> يُجاب عن هذا السؤال فقط إذا «تحديث الإجابة فقط» أو «تحديث كليهما» قد تم اختيارها.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• نعم</li> <li>• لا</li> </ul>
<p>يرجى تحديد المصدر الجديد أو المختلف في مربع النص أدناه، بما في ذلك جميع الروابط ذات الصلة.</p> <p><i>Skip Logic</i> يُجاب عن هذا السؤال فقط إذا «تحديث المصدر فقط» أو «تحديث كليهما» قد تم اختيارها.</p>
<p>يرجى إضافة أي تعليقات إضافية في الحقل أدناه.</p>

### القسم 3. الخدمات

#### 3.1. هل تقدم الحكومة أو تمويل الخدمات التالية للنساء المتأثرات بالعنف؟

لأغراض هذا السؤال، يجب أن تُدار الخدمة أو تكون ممولة جزئيًا على الأقل من قبل الحكومة. لا تؤخذ في الاعتبار الخدمات الصحية المقدمة من قبل المنظمات غير الحكومية أو الجهات الأخرى التي لا تمويلها الحكومة.

يرجى مراجعة الإجابة والمصدر المدونين في قاعدة بيانات المرأة وأنشطة الأعمال والقانون (آخر تحديث بتاريخ 1 أكتوبر 2025):

المصدر	الإجابة	
__Data:Source__	__Data:Answer__	الملاجئ
__Data:Source__	__Data:Answer__	الخدمات الصحية
__Data:Source__	__Data:Answer__	الخدمات النفسية
__Data:Source__	__Data:Answer__	خدمات دعم سبل العيش قد تشمل خدمات دعم سبل العيش المساعدة في العثور على عمل، وتنمية المهارات من خلال التعليم والتدريب المهني، والمساعدة المالي، وغيرها.

هل تحتاج الإجابة و/أو المصدر المدونين في قاعدة بيانات المرأة وأنشطة الأعمال والقانون إلى تحديث؟
<ul style="list-style-type: none"> <li>• لا حاجة إلى تحديث</li> <li>• تحديث الإجابة فقط</li> <li>• تحديث المصدر فقط</li> <li>• تحديث كليهما</li> <li>• ليس من ضمن مجال خبرتي</li> </ul>

يرجى تقديم التحديثات فقط للأسئلة الأساسية التي تتطلب تغييرات، بما في ذلك جميع الروابط ذات الصلة. اترك الحقول فارغة إذا لم تكن هناك حاجة إلى تحديث.

**Skip Logic** يُجاب عن هذا السؤال فقط إذا «تحديث الإجابة فقط» أو «تحديث المصدر فقط» أو «تحديث كليهما» قد تم اختيارها.

المصدر المحدّث	الإجابة المحدّثة	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• نعم</li> <li>• لا</li> </ul>	الملاجئ
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• نعم</li> <li>• لا</li> </ul>	الخدمات الصحية

	<ul style="list-style-type: none"><li>• نعم</li><li>• لا</li></ul>	الخدمات النفسية
	<ul style="list-style-type: none"><li>• نعم</li><li>• لا</li></ul>	خدمات دعم سبل العيش

يرجى إضافة أي تعليقات إضافية في المربع أدناه

#### القسم 4. الرقابة

##### 4.1. هل توجد آلية مؤسسية لمراقبة تنفيذ التشريعات أو الخطط الوطنية أو البرامج المتعلقة بمكافحة العنف ضد النساء؟

يهدف هذا السؤال إلى تحديد ما إذا كانت هناك آلية أو جهة حكومية محددة تشرف على تنفيذ التشريعات والسياسات المتعلقة بالعنف ضد النساء، وتكون مسؤولة عن مراقبة تنفيذ القوانين أو الخطط أو البرامج التي تعالج العنف ضد النساء. تشمل "الآليات" آليات الإبلاغ، وجمع البيانات المفصلة حسب النوع الاجتماعي، وجمع المعلومات، وتحليل وصول الناجيات إلى العدالة والخدمات، بالإضافة إلى تقييم تأثير القوانين والسياسات.

يرجى مراجعة الإجابة والمصدر المدونين في قاعدة بيانات المرأة وأنشطة الأعمال والقانون (آخر تحديث بتاريخ 1 أكتوبر 2025):

الإجابة	المصدر
__Data:Answer__	__Data:Source__

هل تحتاج الإجابة و/أو المصدر المسجلان في قاعدة بيانات مشروع المرأة وأنشطة الأعمال والقانون إلى تحديث؟	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• لا حاجة إلى تحديث</li> <li>• تحديث الإجابة فقط</li> <li>• تحديث المصدر فقط</li> <li>• تحديث كليهما</li> <li>• ليس من ضمن مجال خبرتي</li> </ul>	
ما هي الإجابة المحدثة؟	
Skip Logic  : يُجاب عن هذا السؤال فقط إذا «تحديث الإجابة فقط» أو «تحديث كليهما» قد تم اختيارها.	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• نعم</li> <li>• لا</li> </ul>	
يرجى تحديد المصدر الجديد أو المختلف في مربع النص أدناه، بما في ذلك جميع الروابط ذات الصلة.	
Skip Logic  : يُجاب عن هذا السؤال فقط إذا «تحديث المصدر فقط» أو «تحديث كليهما» قد تم اختيارها.	
يرجى إضافة أي تعليقات إضافية في الحقل أدناه.	

شكر وتقدير



من دواعي سرورنا أن نعرب عن تقديرنا لمساهماتكم على [موقعنا الإلكتروني](#)، وذلك بعد الحصول على موافقتكم. يرجى ملء المعلومات أدناه وتحديد «نعم» أو «لا» اعتماداً على ما إذا كنتم ترغبون في نشرها.


المعلومات	للنشر
الاسم	نعم/ لا
اسم الشركة/المؤسسة*	نعم/ لا
الموقع الإلكتروني للشركة/المؤسسة	نعم/ لا
هاتف العمل	نعم/ لا

\* إذا لم تكونوا مرتبطين بشركة/مؤسسة، فسيتم نشر الخلفية المهنية التي اخترتموها في صفحة "معلومات المساهم/المساهمة". يرجى تعبئة هذا الحقل وفقاً لذلك.

هل ترغبون في أن نشكر زميل(ة) أو خبير(ة) قمتم بالتعاون معهم في هذا الاستبيان؟

- نعم
- لا


كم عدد الزملاء أو الخبراء الإضافيين الذين ترغبون في إضافتهم؟

**Skip Logic**  يُجاب عن هذا السؤال فقط إذا كانت الإجابة عن السؤال السابق «نعم».

- 1
- 2
- 3

الزملاء/الخبراء الإضافيون: إذا كان هناك المزيد من الأشخاص الذين ترغبون في أن نشكرهم، يرجى إدخال معلوماتهم هنا. إذا كان هذا يشمل أكثر من ثلاثة أشخاص، فيرجى مراسلتنا على عنوان البريد الإلكتروني التالي:

[wblvaw@worldbank.org](mailto:wblvaw@worldbank.org)

**Skip Logic**  سيكرر النموذج التالي بناءً على العدد المختار (1 أو 2 أو 3).

تفضيلات النشر	زملاء/خبراء إضافيين 3/2/1	الاسم
		اللقب
		الاسم الأول
		الاسم الأخير
		البيانات الديموغرافية
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ذكر</li> <li>• أنثى</li> <li>• أفضل عدم الإفصاح</li> </ul>	النوع الاجتماعي
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• أقل من 25</li> <li>• 25-35</li> </ul>	الفئة العمرية

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 45-36</li> <li>• 55-46</li> <li>• أكثر من 55</li> <li>• أفضل عدم الإفصاح</li> </ul>	
المعلومات المهنية والتعليمية		
		المنصب (على سبيل المثال مدير(ة)، مساعد(ة)، شريك(ة))
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• أكاديمي(ة)/باحث(ة)</li> <li>• ممثل(ة) المجتمع المدني</li> <li>• خبير(ة) في النوع الاجتماعي</li> <li>• طالب(ة) دراسات عليا في القانون</li> <li>• متخصص(ة) قانوني(ة)</li> <li>• متخصص(ة) في السياسة أو التنمية</li> <li>• آخر</li> <li>• أفضل عدم الإفصاح</li> </ul>	الخلفية المهنية
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• أقل من سنتين</li> <li>• 2-5 سنوات</li> <li>• 6-10 سنوات</li> <li>• 11-20 سنة</li> <li>• أكثر من 20 سنة</li> <li>• أفضل عدم الإفصاح</li> </ul>	سنوات الخبرة: تشير سنوات الخبرة إلى مقدار الوقت الذي قضاه الفرد في العمل في مجال أو مهنة ذات صلة.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• البكالوريوس</li> <li>• الماجستير</li> <li>• دكتوراه</li> <li>• أخرى</li> <li>• أفضل عدم الإفصاح</li> </ul>	أعلى مستوى تعليمي تم الحصول عليه
بيانات الاتصال		
نعم/لا		اسم الشركة/المؤسسة
		موقع الشركة/المؤسسة الإلكتروني
		عنوان البريد الإلكتروني
نعم/لا		هاتف العمل
		الهاتف المحمول

**الترشيحات:** يرجى مساعدتنا من خلال ترشيحنا لخبراء آخرين يمكنهم الرد على هذا الاستبيان.

الاسم الاول	الاسم الاخير	المؤسسة	الهاتف	البريد الالكتروني
-------------	--------------	---------	--------	-------------------



					المرشح الأول
					المرشح الثاني

## المشاركة والتقييم

نيابة عن فريق عمل المرأة وأنشطة الأعمال والقانون، نشكركم على مساهمتكم في التقرير لعام 2027. مساهمتكم ضرورية لضمان جودة البيانات ونقدر مشاركتكم المستمرة.

### الاهتمام بالمساهمة في موضوعات أخرى

1. يرجى تحديد أي موضوع إضافي تودون المساهمة فيه:

- قانون الأسرة  
(i) يرصد القوانين التي تؤثر على تمكين المرأة، وقدرتها على قيادة الأعمال، التنقل، وتملك العقارات.
- قانون العمل والقوانين المتعلقة بتوفير خدمات رعاية الأطفال  
(i) يرصد القوانين التي تؤثر على قدرة المرأة على دخول سوق العمل، البقاء فيه، أو الخروج منه. كما يرصد القوانين التي تؤثر على قدرة المرأة في الوصول إلى خدمات رعاية أطفال ميسورة التكلفة وعالية الجودة.


### تأثير المرأة وأنشطة الأعمال والقانون

1. يرجى مشاركة قصص أو ملاحظات حول كيفية تأثير بيانات المرأة وأنشطة الأعمال والقانون على حياة المرأة في بلدكم

2. ما هي الفوائد المرجوة من الإجابة على استبيانات المرأة وأنشطة الأعمال والقانون؟ يرجى تحديد الخيارات الثلاثة الأولى بناءً على تفضيلكم.

- بناء الخبرة في مجال المساواة بين الجنسين والتمكين الاقتصادي للمرأة
- الارتباط ببيانات وأبحاث عالية الجودة أنتجها البنك الدولي
- الاهتمام بالانضمام إلى شبكة عالمية من الخبراء
- الإشادة بمساهمتي على الموقع الإلكتروني
- الحصول على شهادة المشاركة
- المساعدة في إصلاح القوانين في بلدي لتمكين المرأة والفتيات
- إجابة أخرى

إذا قمتم باختيار «إجابة أخرى»، يرجى التحديد:

 Skip Logic: يُجاب عن هذا السؤال فقط إذا «إجابة أخرى» قد تم اختيارها.

## تقييم الاستبيان

1. كيف تقيم تجربتك العامة في إكمال الاستبيان؟

- إيجابية جدًا
- إيجابية
- محايدة (لا إيجابية ولا صعوبة)
- صعبة

1.2. يرجى مشاركتنا ما جعل عملية إكمال الاستبيان صعبة في خانة النص أدناه.

2. برأيكم، ما هي جوانب الاستبيان التي يمكن تحسينها؟ يرجى اختيار جميع الخيارات التي تنطبق.

- تصميم الاستبيان
- طول الاستبيان
- التواصل حول الاستبيان (التذكير، المتابعة)
- التعليمات حول كيفية ملء الاستبيان
- الموعد النهائي لاستكمال الاستبيان
- إجابة أخرى

يرجى التحديد:

3. يرجى مشاركة أي تعليقات أو ملاحظات إضافية مع فريق عمل المرأة وأنشطة الأعمال والقانون

إذا كنتم ترغبون بدعوة زملائكم للمشاركة في استبيان المرأة وأنشطة الأعمال والقانون، يرجى تشجيعهم على ملء نموذج "شارك خبرتك" المتاح على موقعنا الإلكتروني.

شكرًا لكم على إتمام استبياننا!

نحن نقدر مشاركتكم بشكل كبير في مشروع "المرأة وأنشطة الأعمال والقانون".

سيتم نشر النتائج على موقعنا الإلكتروني: <https://wbl.worldbank.org>

سيتم الاعتراف بعملكم بامتنان إذا اخترتم ذلك.